

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VI.-Número 1,285

En la lista al mes pta.: 1 50  
Resto de España 1 75  
Extranjero 2 50

Mahón martes 31 de Enero de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25 Teléfono, 123

### PARA PONER A LAS GALLINAS

**SIN INTERRUPCIÓN**  
aun en los peores  
días de invierno  
**600 A 700 HUEVOS**  
en tres años  
**GASTO INSIGNIFICANTE**  
Método seguro  
Seguros resultados  
Diríjanse al  
Representante General para España del  
Complot de Alcultura de Prunant  
en VITORIA, Guipuzcoa

Representante en Menorca.—Adrián y  
Marqués, Ciudad de la  
Para encargos en Mahón, L. Pons Oli-  
v, Co. nº 4.

## OBRAS DE DERECHO

De venta en la Tipografía Mahonesa:  
**NUEVO Y COMPLETO DICCIONARIO ADMINISTRATIVO.**—En rústica, 46 pesetas.  
**APÉNDICE PRIMERO A LOS DICCIONARIOS JURÍDICO Y ADMINISTRATIVO.**—En rústica, 30 pesetas.  
**GUIA ELECTORAL VIGENTE PARA SENADORES.**—Precio: 0'50 pesetas.  
**LEY ELECTORAL PARA DIPUTADOS A CORTES Y CONCEJALES.**—Precio, 2 pesetas.  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO.**—Precio, 2 pesetas.  
**CODIGO JUDICIAL.**—Tomo primero, 5 pesetas. Tomo segundo y último, 7'50 pesetas.  
**INICIATIVAS INDIVIDUALES Y SOCIALES.**—Precio, 10 pesetas.  
**MANUAL DE APREMIO ADMINISTRATIVO Y JURISPRUDENCIA DE AGUAS.**—Precio, 5 pesetas.  
**COMPILACION DE ARANCELES VIGENTES.**—Precio, 5 pesetas.  
**ARANCELES DE ADUANAS.**—Precio, 2 pesetas.  
**FERROCARRILES SECUNDARIOS Y ESTRATEGICOS.**—Precio, 1 peseta.  
**CONSULTOR JURIDICO DEL AUTOMOVILISTA.**—Precio 2 pesetas.

## OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa»,  
Castillo, 25.

Obras	Ptas.
ALBUQUERQUE.—Escándalos de la Corte de Portugal	3'00
BENAVENTE.—Obras escogidas	3'50
LONARFOUX.—Casi crónicas	4'00
UNA MULO.—Mi religión y otros ensayos breves.	3'50
GAMBARA.—La policía, sus funciones y sus funcionarios	4'00
—Policía científica	4'00
—El hombre y la teoría de la evolución	1'00
MARTINEZ SIERRA.—Hamlet y el cuerpo de Sarah Bernhart	2'00
DI BOIS.—La educación de sí mismo	3'50
PIO BAROJA.—Cesar é nada	3'50
DICENTA.—Por Bretaña	3'50
Gimnasia y Lawn-tennis	3'50
INSUA.—Las neuróticas	2'00
PARDO BAZAN.—Los pazos de Ulloa	3'50
FELIPE TRIGO.—Las Evas del París	3'50
HOYOS.—Los Anarquistas	4'00
LAPAREDE.—Psicología del niño y Pedagogía experimental	2'00
ELASCO IBANEZ.—Sangre y Arena	3'00
—La Barraca	3'00
—Flor de Mayo	3'00
—La horda	3'00
—Entre naranjos	3'00
—Cafas y barro	3'00
—La Catedral	3'50
AZORIN.—España	2'50
LAURENT.—Su hijo	3'00
PALACIO VALDES.—Riverita	3'50
GAROL.—Sor Juana	3'50
ZAMACOIS.—Teatro Galante	3'50
MENZE.—Simplezas	3'50
RODRIGUEZ MENDOZA.—Cas ta Arriba	3'50
LUGO.—A punto largo	3'50
SAINT VICTOR.—Las dos cartulinas	4'00
MARROQUIN.—Pax	3'50
OSTWALD.—La Energía	3'50
PÉREZ Y GONZÁLEZ.—Un cuadro de historia	2'00
IRELAND.—La Iglesia y el Siglo	3'50
MARQUIA.—Canciones del momento	3'50

**TEXTO Y JURISPRUDENCIA DEL CÓDIGO CIVIL**  
anotado y con la doctrina de las sentencias del Tribunal Supremo y de las resoluciones de la Dirección General de los registros á continuación de cada artículo y completado con varios apéndices é índices, por  
**Don Juan Bautista Catalá**  
Precio: 10 pesetas  
Véanse en la Tipografía Mahonesa,  
Castill, 25.

## Las dos Exposiciones

Mucho se habla de las dos Exposiciones que prepara Italia para este año, en que se cumplen cincuenta años de su resurgimiento portentoso, y á no pocas personas sorprende el que se quieran hacer dos Exposiciones en vez de una. ¿Por qué no reunir y condensar ese esfuerzo en una sola ciudad, para presentar un todo completo y armonioso? ¿Por qué suscitar esa concurrencia entre dos grandes ciudades italianas?

Esto que á primera vista, y para los que conozcan la vida italiana puede parecer, cuando menos, extraño, se explica por muchas y muy buenas razones. Por una parte, no habrá concurrencia entre Roma y Turin; en ninguna de las dos Exposiciones se verán cosas que ya se hayan visto en la otra.

En realidad, no hay sino una sola Exposición, no hay concurrencia, sino cooperación y solidaridad. En las dos ciudades no habrá sino una sola voluntad, y se buscará el mismo fin: mostrar al mundo lo que ha hecho Italia desde hace cincuenta años para conservar el patrimonio de gloria legado por veinticinco siglos de historia, y para ponerse á la vida moderna á la altura de las naciones más civilizadas.

Es preciso reconocer en efecto, que lo que Italia ha logrado en cincuenta años es verdaderamente prodigioso; ese medio siglo ha sido para ella de una ascensión constante y aun sorprendente.

Cada ciudad, cada provincia, se desarrolla con vigor admirable. Milan crece cada vez con más vigor y absorbe ya las poblaciones que le rodean; Turin ha creado en sus alrededores verdaderas ciudades industriales; Nápoles ve surgir cada año nuevos barrios; hasta esa misma Ciudad Eterna, en que escribo, ve nacer cerca á las venerables ruinas del pasado, toda una ciudad nueva y moderna, llena de vida. Si las ciudades y la nación crecen de manera tan sorprendente es porque el pueblo italiano se ha lanzado, durante esos cincuenta años, en toda clase de empresas, con un vigor y una decisión juvenil raras. De todas las clases sociales y de todos los rincones de la Península han surgido hombres que, con exacto sentido de las realidades, se han especializado en el trabajo más apto para sus facultades. Se ha visto á nobilísimos caballeros fundar fábricas de tejidos; á sobrinos de Papas aliarse con aldeanos para fundar empresas agrícolas, no ha sido lo menos notable en esta evolución la fusión de las clases sociales antiguas en el calor de la acción.

El resultado de todo ésto no puede ser más satisfactorio: Italia, pobre hace cincuenta años, es hoy sumamente rica. Sus finanzas se encuentran en gran prosperidad, gracias á esa serie de grandes ministros que va de Trintino Sella á Luzzatti, pasando por Crispi, Marco Minghetti, Depretis, Sonnino, Rudini, Giolitti, etc., y ha podido soportar catástrofes como las de Mesina, sin que padezcan gran cosa su crédito y su riqueza.

Ha gastado más de mil millones de liras en su ejército y marina, y las ha creado y puesto en un pie admirable; ha fortificado sus fronteras, abierto puertos, construido arsenales, y á pesar de tantos desastres, las entradas del Tesoro en 1910 superaron en 40 millones á las previsiones más optimistas.

Al mismo tiempo que avanzaba tan seguramente en progresos materiales y en riquezas, no descuidaba los tesoros artísticos que constituyen su razón de ser.

De esa doble actividad ha nacido el proyecto de la doble Exposición. En la una se mostrarán los progresos materiales de Italia, y Turin presentará á sus visitantes todo lo que se relaciona con el adelanto de la riqueza nacional y del poder italiano. Roma, á su turno, mostrará todas las manifestaciones del arte y del espíritu.

De que estas Exposiciones se celebren en dos ciudades diferentes y distantes es cosa muy natural y lógica en Italia; nunca los que la visitan se reducen á la capital, como sucede en Francia ó en Inglaterra.

El interés de Italia está disperso, y aún puede decirse que tiene la península diez ó doce capitales que se completan entre sí y forman el alma italiana.

La elección de Roma para la Exposición artística era muy natural. Para la Exposición industrial era preciso escoger una ciudad del Norte, de donde partió el grito de la resurrección italiana. Esa ciudad no podía ser otra que Turin, que fué el centro de la Italia reconstituida. Ella hizo á la unidad italiana el sacrificio de sus intereses, puesto que trabajando por adquirir á Roma se condenaba á no ser más que una ciudad de provincia. Como si ese sacrificio, abso tamente desinteresado, le hubiese traído la felicidad, es hoy Turin una de las primeras capitales del reino.

Y además de todo esto, esa doble Exposición es un símbolo. Turin fué el punto de partida, y Roma la meta ambicionada y alcanzada á fuerza de tenacidad y de esfuerzos. Entre las dos presentan hoy al mundo una Italia fuerte y próspera y llena de vigor.

LEONARDO MARINI

## Contra la tuberculosis

Esta enfermedad que tantos estragos causa, principalmente en naciones atrasadas como España, ocasiona en Menorca una mortalidad anual importante en relación con el número de sus habitantes, no obstante ser este clima bastante saludable, según ha demostrado el médico señor Pons Marqués en su trabajo presentado al Congreso internacional contra la tuberculosis, recientemente celebrado en Barcelona.

Convencidos de que el número de los atacados disminuirá progresivamente tan luego nos comprometemos de la importancia del mal y de la necesidad imperiosa en que estamos todos de atacar sus causas, nos proponemos seguir con firmeza la campaña emprendida en LA VOZ DE MENORCA en pro de las prácticas higiénicas, secundando así la labor que llevan á cabo nuestro Ayuntamiento y la Comisión de Higiene del Ateneo Científico.

A este fin abrimos esta sección, en la que tendrán cabida los trabajos que se sirvan enviarnos los señores médicos, higienistas y cuantos quieran cooperar á esta labor filantrópica, en la cual insertaremos también cuantos escritos relacionados con el objeto que nos proponemos veamos, inspirados en libros, revistas y periódicos.

Para demostrar lo que se puede obtener en una campaña bien dirigida

en favor de la higiene pública y privada, bastará que recordemos á nuestros lectores los buenos resultados consignados en la campaña emprendida hace algunos años contra el alcoholismo por unos cuantos hombres de buena voluntad, obreros en su mayor parte, y que actualmente continúa LA VOZ DE MENORCA.

## Programa del Gobierno inglés

Londres.—Se ha celebrado Consejo de ministros.

Ha sido el primero después de las elecciones generales.

Presidió Asquith y asistieron todos los miembros del Gobierno, incluso Mackenna, recientemente operado de una apendicitis, Biruel, que cojea todavía—las sufragistas le dieron hace un mes una pedrada en una rodilla,—Harcourt, convaleciente de una grave enfermedad, y Churchill, que al salir de su casa encontró con un grupo de sufragistas y tuvo que huir, escapando de sus iras con una abolladura en el sombrero de copa.

El Consejo revisó una importancia grandísima.

Tenía por objeto fijar, en sus grandes líneas, el programa legislativo que ha de ser sometido al nuevo Parlamento.

Dicho programa será expuesto en el discurso del Trono, que leerá Jorge V. el 6 de Febrero, en Westminster.

No dieron los ministros nota oficiosa alguna.

Sin embargo, he aquí según los informes más verídicos los puntos esenciales del programa:

Bill sobre el veto de los Lores, y que responderá en todas sus partes á las declaraciones hechas por los ministros durante el período electoral.

Bill concediendo á todos los diputados una indemnización decorosa.

Reforma electoral, que comprenderá la abolición del voto plural y del antiguo sistema, según el que las elecciones tardan muchos días en verificarse.

Bill organizando un sistema de seguros de enfermedades.

Bill modificando el famoso fallo Osborne, que prohibió á las Trades Unions consagrar á la política una parte de sus fondos sociales.

Lloyd George está muy encariñado con su proyecto de seguro de enfermedades.

Dice que, gracias á él, todo obrero que caiga enfermo cobrará 10 chelines semanales (12'50 pesetas) durante veintiseis semanas.

Transcurridas éstas, si siguiera enfermo, cobrará cinco chelines semanales, hasta que se cures ó se muera.

En los Circuitos obreros el anuncio de este proyecto ha sido recibido con júbilo extraordinario.

Los conservadores critican á Lloyd George, diciendo que con sus innovaciones de orden social recarga en demasía á los contribuyentes.

Lloyd George, en un reciente discurso, ha dicho que en su Presupuesto figuran las sumas necesarias para la reforma y que ésta no determinará aumento alguno en las contribuciones.

## La subida del tabaco

La «Gaceta» publica una Real orden del ministro de Hacienda disponiendo:

«Desde el día 1.º de Febrero del año actual regirán como provisionales, los precios que se fijan en la adjunta tarifa para la venta de labores que constituyen la renta de tabacos, los cuales comprenden el recargo de 10'211 por 100 como término medio, con relación al producto total obtenido de la venta de las mismas labores en el ejercicio de 1909.

La tarifa de los nuevos precios es la siguiente:

**Picados**

Finos: superior, paquete de 125 gramos, 2'30; suave, idem de 125 gramos, 2'00; entrefino, paquete de 50 gramos,

0'70; idem de 25 gramos, 0'35; comunes: suave, paquete de 25 gramos, 0'25; fuerte, paquete de 25 gramos, 0'18; hebra común; paquete de 50 gramos, 0'45; manojos de hoja de Virginia, paquete de 500 gramos, 3'00; rapé bote 125 gramos, 1'50; idem de 100 gramos, 1'20; idem de 25 gramos, 0'20; idem de 500, 2'50; 0'65.

**Cigarreros**

Farias: superiores, caja de 50 cigarros, 15; cigarro 0'30; finos, cigarro, 0'25. Peninsulares: finos, cigarro, 0'25; marca grande, cigarro, 0'20, marca grande, modernos, caja de 50 cigarros, 10; paquetes 20 id., 4; paquete de 6 idem, 1'20; cigarro, 0'20; marca chica, cigarro, 0'10; marca chica, modernos, caja de 50 cigarros, 7'50; paquete de 20 cigarros, 3; paquete de 6 id., 0'60; cigarro, 0'15. Comunes: entrefinos, cigarro, 0'15; idem, 0'05; fuertes cortados, idem, 0'05.

**Cigarrillos**

Superiores: cajetillas de 25 cigarrillos 0'50 finos, idem de 25, 0'35; entrefinos: macito de 15 idem, 0'10; comunes en hebra, macito de 7 cigarrillos, 0'05.

**Labores especiales**

Picadura habana: paquete de 500 gramos, 15; idem de 250 idem, 7'50; idem de 125 idem, 3'75; cigarros: perfectos, caja de 25 cigarros, 15; cigarro, 0'60; entreactos, caja de 50 cigarros, 20; cigarro, 0'40; cigarrillos elegantes, pectoral hebra, cajetilla de 18 cigarrillos, 0'70; arroz hebra, idem de 18 idem, 0'70; algodón hebra, idem de 18 idem, 0'70.

## NOTAS MUNICIPALES

Sesión del día 25

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Vidal, asistiendo los señores Carreras, Pons Borrás, Bosch, Mus, Pons Castell, Giménez, Robert y Beltrán.

**ACUERDOS**

Se tomaron los siguientes:  
Aprobar el acta de la sesión anterior.  
Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas en Diciembre.  
Aprobar en definitiva la lista de los individuos del Ayuntamiento y mayores contribuyentes que durante este año tienen derecho á votar compromisiéndose para senadores.

Quedar enterado de la Real orden de 16 del actual distribuyendo la asignación que para el sostenimiento del Instituto General y Técnico figura en el presupuesto del Estado vigente, quedando, en virtud de lo acordado por la Junta Municipal de Asociados, en vigor el Presupuesto municipal ordinario para este año en la forma como fué autorizado por el señor Gobernador.

Nombrar á don José Trias Batalla pasante de la segunda escuela de niños de Mahón con el haber de 600 pesetas anuales, para cubrir la vacante que en primer lugar de Febrero producirá por jubilación el actual pasante señor Rotger.

Aceptar el ofrecimiento hecho por la Eléctrica Mahonesa, concesionaria del alumbrado público, de sustituir por platos reflectores todos los faroles del antiguo sistema aun existentes.

Aprobar las cuentas presentadas al Ayuntamiento en la sesión anterior y pagar su importe de 697'50 pesetas.

Pagar las cuentas presentadas al Ayuntamiento en la sesión de hoy por trabajos efectuados en las vías públicas, por 383'20 pesetas.

Quedar con gusto enterados de la carta del Diputado á Cortes señor Llasá y remitirle nota de los asuntos que cerca del Gobierno interesan al Municipio.

Aprobar la distribución de fondos para este mes.

Aprobar el pliego de condiciones para subastar por cinco años el Teatro Principal por el tipo de 5.000 pesetas, dando preferencia á la proposición que se obliga á dar cada año funciones de ópera italiana.

Señalar el 14 de este mes para celebrar la función á beneficio de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Adquirir una estufa para la calefacción del salón de sesiones.  
Crear una tercera brigada de emp,



LA SUPREMACIA DE LA MAQUINA SINGER... 32, CALLE NUEVA, MAHON

ESPECTACULOS

Continúa como el primer día, sin decaer un sólo instante, el entusiasmo que ha despertado la exposición de muñecas para la tómbola organizada por la Sociedad Progresiva Femenina y el Comité de Juventud Republicana de esta ciudad.

Con un lleno completo, de los que entran pocos, anoche se representó por segunda vez la zarzuela de gran éxito que lleva por título La Corte de Faraón.

Todos los artistas desempeñaron muy bien sus respectivos papeles, siendo aplaudidos constantemente.

La simpática tiple Lola Arellano cantó los couplets con gracia inimitable, viéndose obligada á repetirlos muchas veces entre las ovaciones de los entusiastas, que no se cansaban de pedir más couplets.

También tuvo que repetirse dos veces el garroín del penúltimo cuadro.

La Corte de Faraón dará todavía muy buenas entradas al Consey.

Se prepara el estreno de la opereta en tres actos El Conde de Luxemburgo.

Principal

Esta noche por cuenta del Casino La Unión se pondrá en escena la deliciosa comedia en tres actos El Genio alegre, original de los hermanos Quintero.

Pronto tendrá lugar el estreno de las hermosas obras Genio y Figura y La rima Eterna, que han obtenido éxitos extraordinarios en cuantos teatros se han representado.

El estreno de dichas obras será el mayor acontecimiento teatral de la presente temporada en nuestro primer teatro.

Crónica local

Casino de Obreros de Unión Republicana

Gran función para el miércoles día primero de Febrero á beneficio de la Sociedad Progresiva Femenina

bajo el siguiente programa:

- 1.° El hermoso diálogo [SIN PATRIA]
2.° El chistoso juguete cómico en un acto

LOS ASISTENTES

- 3.° El gracioso monólogo bilingüe EL SERMÓN DE LA BARQUILLA
4.° En obsequio á la Sociedad beneficiada se leerán hermosísimas poesías.
5.° El juguete en un acto y en valenciano, de gran éxito

EL TIO DE CALIFORNIA

Una orquesta amenizará los entreactos, tocando algunas bonitas piezas. La función comenzará á las ocho y media en punto.

PRECIOS

Table with 2 columns: Category, Price. Includes 'Palcos sin entradas', 'Entrada para señora', 'Id. id. caballero'.

Función para el sábado 4 de Febrero

Se pondrá en escena la hermosa obra en cuatro actos, que tanto éxito ha alcanzado, de los señores Llana y Tuero, titulada

FERNANDA

Se empezará á las ocho y media en punto.

NOTA: Terminada la función se celebrará el segundo BAILE DE MÁSCARAS de la presente temporada.

Se hace presente á los señores socios la siguiente cláusula del contrato con la empresa:

«La Empresa del Teatro se reserva el derecho, desde el mes de Enero próximo, de poder celebrar bailes después de terminadas las funciones, en cuyas funciones se aumentarán los precios, que serán cincuenta céntimos los palcos de platea y primera fila; veinticinco céntimos los de segunda fila y cinco céntimos la entrada general, con cuyo aumento tendrán derecho los socios á permanecer en dichos bailes y á disfrutar de los palcos los que les ocuparen en la función.»

Ante los amplios escaparates de la tienda de nuestro amigo don Juan Rita, donde está instalada dicha exposición, forman constantemente un grupo numerosísimo las personas que desfilan por allí, ávidas de contemplar la primorosa y acertada labor de las señoras y señoritas que han colaborado en tan simpática obra.

Se están ultimando los detalles de la función en que han de sortearse dichas muñecas, la cual tendrá lugar probablemente el miércoles día 8 de Febrero con un programa que llamará extraordinariamente la atención.

Hay gran demanda de localidades y los organizadores estudian el medio mejor de contentar á todos los que desean asistir al espectáculo.

Muy pronto publicaremos el programa detallado y las condiciones de suscripción.

Esta noche á las ocho y media en el salón de recreo del Casino de Obreros de Unión Republicana, la Sociedad Progresiva Femenina celebrará la Junta general que el Reglamento previene tenga lugar mensualmente.

No solo tienen derecho de asistencia, con voz y voto, todas las asociadas, sino que es conveniente hagan uso de él, dada la importancia de los asuntos á tratar y la conveniencia de que sean conocidos los laudables trabajos realizados por la Junta Directiva.

A las nueve se reunirá en el local de costumbre el comité de Juventud Republicana, suplicándose la puntual asistencia de cuantos lo forman, por tener que tratarse asuntos de importancia.

Se ha publicado una disposición dejando sin efecto las prescripciones del Real decreto de 16 de Diciembre último, relativo á la división del cuerpo de sobrantes de Obras públicas.

Anhelando poder dar pronto noticias análogas por lo que á Mahón concierne, copiamos de la prensa de Palma:

«En breve se procederá á la instalación de los aparatos de telegrafía sin hilos sistema Marconi á bordo de los más importantes buques de la Compañía «Islaña Marítima».

Aplaudimos sin reservas esta mejora por los beneficios que ha de reportar al público, así como es de elogiar los trabajos del señor Simó para dotar á los buques del mayor confort posible.»

«Los nuevos itinerarios han sido perfeccionados con el fin y objeto de que durante los cuatro meses de verano se efectúen los viajes rápidos de día, saliendo á las nueve y media de Barcelona, hora en que han llegado á dicha capital todos los trenes del litoral de España, Roma y París y en los cuales se dará el caso que desde Roma ó París á Palma se efectuará el viaje en 24 horas.»

La Sociedad «Unión de Obreros Agrícolas» recibió, por el correo de ayer, del Gobierno Civil certificación acreditativa de haber sido inscrita, nuevamente, en el Registro especial de Sindicatos Agrícolas de esta Provincia, con derecho al goce de las exenciones tributarias y demás preferencias y ventajas legales que establece la vigente Ley de Sindicatos Agrícolas.

Sabemos todos que nuestra burocracia oficial no reconoce los privilegios y garantías concedidos por la ley, sino á aquellas entidades que demuestran plenamente, mediante los requisitos exigidos, estar en las condiciones requeridas.

De la noticia precedente y de estas reflexiones se desprende una nueva y elocuente prueba de la vitalidad del «Sindicato Agrícola» y una razón más, que aprovechamos gustosos, para reiterar á esa Junta Directiva nuestra efusiva felicitación, extensiva á todas las secciones y á todos los asociados.

Esta tarde á la hora reglamentaria debe zarpar para Barcelona el vapor correo «Isla de Menorca» encargado de servir las líneas directas.

época de la monta del año anterior de la durina, enfermedad de funestas consecuencias y que irroga graves perjuicios á la riqueza pecuaria, como también numerosos casos de exantema coital, y á fin de evitar el desarrollo y propagación de dichas enfermedades en estas islas, he dispuesto que se tomen provisionalmente las siguientes medidas:

1.ª Por las Alcaldías de las localidades en donde ordinariamente se hallan establecidas casas de monta ó se explotan sementales (caballos y garafones) para la monta ambulante, se remitirá á este Gobierno civil antes del día 15 de Febrero una relación de las mismas.

2.ª Los propietarios de paradas ó dueños de sementales remitirán también dentro del plazo citado y antes de ser abiertas ó explotadas al público, una relación de los caballos y garafones que empleen con la respectiva receta complicada, acompañando certificado de sanidad de los reproductores, extendido por el Veterinario titular ó en su defecto por el Subdelegado de veterinaria del distrito.

3.ª Los dueños de paradas ó de sementales no permitirán la cubrición de yeguas ó burras sin la exhibición previa del certificado de Sanidad de las mismas, firmado por un veterinario con V.º B.º del Alcalde de la localidad á que pertenece.

4.ª Los dueños de las paradas ó de sementales llevarán un libro registro de las yeguas ó burras cubiertas, consignando los nombres de sus propietarios, así como también los de los sementales empleados, libro registro que exigirá el Inspector provincial de Higiene pecuaria y Sanidad veterinaria en las visitas durante la temporada de la cubrición.

5.ª Cualquier semental que presente en los órganos genitales síntomas de alguna enfermedad será baja para el objeto á que se le destina, dando de ello conocimiento al referido Inspector provincial.

6.ª No se autorizará la apertura de las casas de monta ó el funcionamiento de los sementales, ambulantes, y se considerarán clandestinos á los que no se sujeten á los precedentes requisitos y se clausurarán ó prohibirán las funciones por los señores Alcaldes, de aquellos en que se infrinja en todo ó en parte las medidas expuestas.»

DESTINOS MILITARES

INFANTERIA.--Se ha dispuesto que los sergentes don Pedro Claver Cáceres y don Bernardo Hernández Mell de la Penitenciaría Militar de Mahón y Regimiento Infantería del mismo nombre, respectivamente, sean eliminados de la escala para el ingreso en el Cuerpo de Oficinas militares.

ARTILLERIA.--Comandantes: Don Carlos de la Lama Noriega y Franch, de la Comandancia de Menorca, al primer Regimiento de Montaña.

Capitanes.--Don Pedro Jevenois y Labenarde, de la Comandancia de Menorca al Regimiento ligero, cuarto de campaña; don José Gomez y Romeu, ascendido, de la Comandancia de Tenerife á la de Menorca; don Florencio Aguinaga Varona, ascendido, de la Comandancia de Menorca, queda en la misma; don Miguel Schar Távira, vuelto á activo, de supernumerario sin sueldo en la primera región, á la Comandancia de Menorca; don José Manrique de Lara, de la Comandancia de Menorca, á excedente en la primera región; don Francisco Vallador y Díez, de la Comandancia de Menorca, á excedente en la primera región.

cartón que precinta al exterior en forma de cruz sobre las caras superior é inferior del paquete; mas como por falta de rigidez del envase, es muy fácil aflojar la cuerda del precinto hasta desviarla de uno de los lados; circunstancia que puede prestarse á la comisión de abusos, que impide depurar responsabilidades, dada la imposibilidad práctica de que todas las oficinas por donde circulen comprueben el peso de sus envíos,

Su majestad el Rey (q. D. g.) ha tenido á bien disponer como ampliación de lo preceptuado en los artículos 3.º y 4.º respectivamente de los Reales decretos de 28 de Agosto y 27 de Septiembre de 1902, y sin perjuicio de lo que se resuelva al extender este servicio, con arreglo á la ley de 14 de Junio de 1909, que el precinto de los paquetes postales con embalaje de cartón, se disponga de suerte que permanezca fijo sobre los planos que protege, bien atravesando con él la misma envoltura cerca de las aristas, bien adhiriéndolo á la caja por otro procedimiento que ofrezca la seguridad de que no ha de desprenderse por el roce con otros paquetes ó por las manipulaciones consiguientes al transporte.

De real orden etc.»

CRÍA DE GANADO

El señor Gobernador civil de la provincia con el propósito de fomentar la cría del ganado é impedir el desarrollo de enfermedades ha publicado la siguiente circular:

«Próxima la temporada en que se abren al público las paradas particulares de sementales y teniendo en cuenta la aparición en algunas provincias durante la

LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Transatlánticos.

PROXIMAS SALIDAS

INDIANA, 2 Febrero CORDOVA, 8 Marzo
P. MAFALDA, 17 id. MENDOZA, 22 id.

COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse á las oficinas de la Compañía:

Esteve y Huguet, Plaza Príncipe, 13.—MAHÓN.—Estanco Timoner.—ALAYOR.—Sub Agencia.—Sebastián Seguí, Arguibau 14 y 16.—CIUDADELA.—Sub Agencia.

Lecciones de alemán y francés

Traducciones de dichos idiomas y del ruso, noruego, dinamarqués y sueco. Informes en esta imprenta.

dradores para el arreglo del adoquinado de las calles de esta población.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda: Relación de cuentas.

Instancia de don Guillermo Pons Gomis pidiendo se le arriende por tres años la caseta del mercado del Carmen, junto al pozo, contribuyendo con ocho pesetas mensuales.

De la Comisión de Fomento:

Manuscrito del médico don Lorenzo Pons Marqués que con el título «La Tuberculosis en la isla de Menorca» presentó al Primer Congreso Español internacional de la Tuberculosis celebrado en Barcelona.

De la Comisión de Policía urbana:

Moción del Sr. Alcalde de blanquear y recorrer el cuartel de serenos.

Para que con los señores Ingeniero y Arquitecto estudien el expediente y propongan lo que proceda para terminar las obras de la Cuesta Larga

Para que al reorganizar el alumbrado público procure queden suficientemente alumbrados los andenes y cuestas. Y se levantó la sesión.

PAQUETES POSTALES

La Gaceta publica la siguiente real orden:

«Los reglamentos para el cambio de paquetes postales entre la Península y las islas Baleares, Canarias y Tánger, imponen á los expedidores la obligación de presentar dichos envíos con embalaje que preserve eficazmente su contenido, y lacrados, cerrados ó sujetos bajo otra forma cualquiera, con un sello ó marca del remitente.

En defecto, de un modelo preciso para el cierre, el público opta, generalmente por el empleo de cajas de

Hemos podido observar que sin levantar mano y con actividad notoria el reparo y consiguiente afirmado de los empedrados que lo necesitan.

Registramos el hecho plenamente seguros que há de interesar, dado el creciente anhelo con que se sigue el movimiento local, anhelo que fomentaremos cuanto nos sea dable.

No habiéndose reunido el número de señores concejales que la ley previene, no pudo anoche celebrarse en primera convocatoria la sesión anunciada. Se celebrará mañana á igual hora, cualquiera sea el número de asistentes.

El Ministro de Instrucción pública ha dirigido una circular á las Juntas provinciales ordenando, bajo penas severas, que el sistema métrico sea el único enseñado en las escuelas públicas.

Leámos que el señor Gasset, ha conferenciado con el señor Alvarado, presidente de la Junta de emigración. El ministro de Fomento tiene el propósito de publicar una estadística en la cual se detallan los motivos que originan en algunas provincias la emigración, que toma caracteres verdaderamente alarmante.

Hoy debe salir de Certe para Tarragona y desde este último punto para nuestro puerto el vapor «Antonia» de la casa armadora Gouleas y C.<sup>a</sup>, de esta matrícula, para cargar las pipas que conducía el vapor «Comercio».

Creése que el «Antonia» llegará aquí el viernes próximo.

Esta noche saldrá para Sóller el laud «Joven Pablo», que llegó á este puerto el domingo próximo con cargamento de narajas.

Ha debido firmarse la propuesta de destinos de la guardia civil, en la que figurán cerca de 200 nombramientos. Se sigue tramitando el expediente para darles á los primeros tenientes de la guardia civil la gratificación correspondiente á los doce años de efectividad en el empleo de subalternos.

Se ha dispuesto que de los fondos de practicas de la provincia marítima de Barcelona sean giradas 250 pesetas á Menorca.

MATADERO Reses sacrificadas el día 26 de Enero. — 1 vaca 179 kilos, Margarita Torres; 1 ternero, 117 id., Taleit de Pedro; 1 id., 87 id., Cutaine Lorenzo, (Alayor); 1 id., 116 id., Miguel Surada; 2 carneros, 24 id., Eguerru; 1 id., 11 id., Binichems, (Alayor); 1 id., 15 id., Trebeluger den Lissa; 13 cerdos, 1.237 id. Día 27. — 1 buey, 232 kilos, Binirruet, (Alayor); 1 vaca, 150 id., den Carrano, (Alayor); 1 ternero, 97 id., Cutaine Lorenzo; 1 id., 156 id., Juan del Rafalet; 1 id., 117 id., Santa Magdalena; 1 ternero, 116 id., Turraube nou, 4 carneros, 41 id., Estancia den Castell; 1 id., 13 id., Estancia Serra Murena; 1 id., 16 id., Torre Vera (Alayor); 1 id., 10 id., Binichems; 2 cabras; 44 id., Turpeden de Vinent; 1 id., 21 id., San Bertumeu; 9 cerdos, 858 id. Día 20. — 1 buey, 264 kilos, San Roque (San Cristóbal); 1 id., 246 id., Turraube Gran, (Alger); 1 vaca, 211 id., Tulestí Covas Veyes; 1 ternero, 145 id., Binietap Covas Grosses; 1 id., 74 id., De Llima, (Alger); 1 ternera, 85 id., Rafael Juliá, (Mercadal); 2 carneros, 38 id., Torre Vera; 1 carnero 11 id., José Pons Florit; 1 id., 21 id., San Bertumeu; 4 cabras; 47 id., San Emelé; 1 id., 27 id., San Antonio; 7 cerdos 558 kilos.

¿QUEREIS NO PADEGER? Histerismo, anemia, tuberculosis, debilidad general? Tomad «NEUROMIOL» medicamento con cuyo uso se realiza la medicación tónico-fosfórica racional. «NEUROMIOL» se vende al precio de 2'50 pesetas frasco en la farmacia de Valls y Pons. — Mahón. Aceites puros de oliva de la acreditada marca REGÁS Se recomiendan por su pureza y finura. Pedídselos en todos los comercios. Véndese al por mayor y menor en «La Colonial» de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte. Especialidad de la casa Regás, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas. Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

LORENZO PONS MARQUÉS = MÉDICO

Especialista en las enfermedades de los ojos

Consulta de 12 á 2 y de 3 á 4

San Fernando, 3.

Cotizacion de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin Figueroa y C.<sup>a</sup>, de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

Table with 2 columns: Item (Platino, Oro fino, Plata fina) and Price (El Kilóg. Ptas.).

Barcelona 31 de Enero de 1911. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 11 y Deyá, 1.

Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

Table with 2 columns: Item (Plata fina) and Price (El Kilóg. Ptas.).

Mahón 31 de Enero de 1911. Referencias M. Beltrán y C.<sup>a</sup>, Comercio 13.

BANCO DE MAHÓN

Bolsa de Barcelona

Cotización del día 30 de Enero de 1911.

Table with 3 columns: Item (Interior, Amortizable, Ferrocarril Alicante), Price, and Exchange Rate.

OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE MAHÓN ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy

Table with 2 columns: Observation (Barómetro, Humedad, Dirección del viento) and Data.

SE ALQUILA ó cede á medias la Estancia «Se Peña» del término de esta Ciudad. Informarán calle Anunciavay número 24.

SE VENDE ó cambia por una casa en esta ciudad una Estancia situada en este término. Informarán calle del Rosario número 25.

NODRIZA.—Hay una de 23 años leche de pocos días, que desearía encontrar criatura para amamantar. Para informes, calle Mayor, número 70, Villa Carlos.

NINERA.—Para prestar este servicio se desea encontrar una mujer de 30 á 35 años. Informarán, Carretera San Luis, número 5.

ESTA PARA VENDER la casa de la calle Arravaleta número 34 «Casino Nuevo Centro», con sus muebles y demás, ó sin ellos. Para informes calle Andreu 48.

PERRA PERDIGUERA, color gris, con manchas color chocolate. Se ha perdido en esta ciudad. Al que la entregue en esta imprenta se le gratificará.

PARA VENDER.—Lo está una casa calle de San José número 7. Informes en la misma.

La lámpara C.N.

Es la de filamento metálico de consumo más reducido; pues cuatro de ellas gastan igual que tres Z. de igual intensidad.

Duración media 3.000 horas, luz clara y brillante; adoptada por «La Eléctrica Mahonesa» para todos sus servicios en combinación con la rival Lámpara Sirius.

Lámpara C. de 15, 25, bujías pesetas 1'75. Lámpara «Sirius» de 15, 25, bujías pesetas 2'00.

Las personas que deseen buen alumbrado y económico deben desechas las lámparas que antes usaban y adoptar las marcas citadas.

Depósitos en Mahón: Don Juan Rita, Nueva 14 y don Antonio Riudavets, Annóver 13.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 31, 6'15.

Ronda policiaca

Se ha organizado una nueva ronda de policía dedicada á la persecución de los terroristas. El nuevo organismo está ya en funciones.

Policia femenina

Para formar parte del cuerpo de policía femenino se han alistado muchas mujeres deseadas de formar parte del expresado contingente y de perseguir el terrorismo.

Falta dinero para atender á los gastos que ocasiona esta nueva creación no consignada en el presupuesto ordinario.

Los descargadores y sus patronos

Los descargadores asociados siguen siendo rechazados por los patronos que no les quieren dar colocación que les proporcione trabajo.

Los patronos al verse apurados por los cargos é inculpaciones que por tal motivo se les dirigen, se excusan contestando que procurarán colocar á los obreros más antiguos.

Se ha dicho que al comenzar las obras de arreglo de la carretera de Francia obtendrán plaza cuatrocientos hueguistas.

Periódico que se vende

Hemos oído decir que una empresa compuesta de regionalistas y conservadores ha comprado el periódico «La Tribuna», que de ser cierta la noticia deberá seguir las inspiraciones de los poseedores.

De Mahón á Gerona

Se da como seguro que el general de división señor Gabis, que actualmente asume el gobierno militar de Menorca, ha sido trasladado al de Gerona.

Trinidad politica

Se da ya como un hecho cierto el cese del señor Romanones en la presidencia del Congreso, á causa de la complicación política que dió lugar el no encasillarse sus candidatos.

El señor Canalejas está requiriendo con insistencia al señor Moret para que acepte el sitio del Congreso, pero este, que aún parece agraviado por su última caída ministerial, rehusa el ofrecimiento.

Serta el colmo

Ha circulado el rumor de que Canalejas envió al señor Cambó á Roma como explorador para conocer los propósitos de la Santa Sede, dándole para el caso la representación del Gobierno español, en cuyo nombre deberá proceder.

Al enterarse de la especie el señor Canalejas, la desmintió en absoluto, diciendo:—Para saber que el Vaticano está mal dispuesto, no necesito que se diga que el señor Cambó regresa descontento, pues sé muy bien, me consta, la hostilidad de Roma.

Aprendan los comerciantes usureros

Se cita como caso digno de mencionarse y de servir de ejemplo que en Villagarcía á pesar de la estancia de la escuadra inglesa que dió lugar á una gran demanda de comestibles, éstos se han vendido á más bajo precio que el ordinario.

Se hace resaltar el contraste entre esos buenos comerciantes de Villagarcía y los que aprovechan semejantes ocasiones para gravar en provecho propio al consumidor transeúnte y al de todos los días.

Después de tanto ruido

Corre el rumor de que la causa que se sigue con motivo de la cuestión Miranda-Puente acabará sobreseyéndose.

Como es de suponer el rumor levanta comentarios desfavorables á la política del gobierno que sacrificó al general Puente relevándole de un alto mando, cuando es sabido que

ta es relevos suponen moralmente considerados, la imposición de un correctivo.

Esto, dicen los comentaristas, no se compagina con el sobreesamiento que se anuncia.

Lerroux desautoriza

Con motivo de la a garada que se promovió durante el mitin conjuncionista celebrado en Sevilla, el señor Lerroux ha manifestado que si los promovedores son radicales, los declara desautorizados dejando bajo la exclusiva responsabilidad de los alborotadores, lo que éstos hicieran.

Lerroux añadió que prefiere quedarse solo á hacerse solidario de semejantes despantes y de las extra-limitaciones.

Consejo de Ministros

A la entrada

A las cuatro y media se celebró Consejo de Ministros en el domicilio del de Hacienda señor Cobian. Este acto era esperado con ansiedad debido á tener que tratarse en él de la ley de asociaciones, objeto de general expectación.

Antes de entrar el general Aznar, ministro de la Guerra, desmintió que se haya ampliado el plazo fijado para las redenciones á mérito.

Al salir Prieto

A las siete y cuatro salió el consejero de Estado señor García Prieto. Interrogado por los periodistas deseosos de hacer información, les contestó:

—No puedo detenerme, señores, dispensenme; tengo prisa. Hemos tratado de la ley de Asociaciones. Voy deprisa por tener que asistir con el señor Gasset á una junta para tratar del problema de la emigración, que nos tiene muy preocupados.

Salte el señor Castrillo

A las siete y media, al salir el ministro de la Gobernación fué como todos abordado por los reporters, que no se habían ido, comprendiendo que la salida aislada de cada consejero era inspirada en el deseo de rehuir el facilitar informes concretos.

Alonso Castrillo dijo á los de la prensa:

—«El Presidente del Consejo, expuso el proyecto de ley de Asociaciones, con la consigna de no revelar lo á nadie, disponiendo el Consejo que estudien dicha ley como ponentes los ministros de Gracia y Justicia y G. bernac ón preaidos por el señor Canalejas.»

Este proyecto, agregó Castrillo, se presentará al Congreso en el mes de Marzo. Después de él, tratamos del despacho de los expedientes ministeriales pendientes de resolución.»

No le valió la jugarreta

Serian las ocho cuando apareció Canalejas, sonriente en el primer momento, pero contrariado luego al ver á los periodistas, con los que no contaba.

Firme y cortemente rehuýo contestar á las preguntas reporteriles, negándose en absoluto á hacer manifestaciones de ninguna clase. No quiso decir nada

BARATURA VERDAD.—Compro y vendo toda clase de lanas nuevas y viejas colchones y muebles antiguos y modernos por estropeados que sean y hago cambios.

También tengo para vender una partida de esteras, de cáñamo, y esparto, surtidas de dibujos, 4 patmos archo á 10 céntimos el patmo. Vendo asimismo dos bicisetas pifón libre con cámaras y vendajes nuevos á 18 duros una.

Operaciones de compras y ventas a. contado. Plaza San Pedro cerca los vapores correos del muelle.—J. Casas.

LAS CIGÜEÑAS

La pintoresca tradición de las cigüeñas de A sacia no será pronto más que un recuerdo.

De Colmar anuncian que estas aves disminuyen progresivamente.

Su deserción se atribuye á las dificultades que encuentran para alimentarse en un país de donde van desapareciendo los pantanos.

Mientras que el número de nidos de cigüeñas en los tejados de Colmar se eleva hace veinte años á treinta y dos, no se vieron en la pasada primavera más que cinco.

Y aún estos son nidos artificiales construidos por una Sociedad protectora de las aves emigrantes que se preocupa de retenerlas.

Los preparan con alambres, formando una especie de cesta, para que las cigüeñas, no tengan que ocuparse de fabricarlos, sino solamente aderezarlos con guijarros, yerbas y hojas secas.

Tantas cosas colocan dentro, que cuando marchan se puede llenar un carrerón de los objetos más heterogéneos, entre los que se encuentran gorros de piel, botones de uniforme, medias de mujer, pañuelos de bolsillo, botones de corsé, ligas, etc.

Lo suficiente para hacer la ventura de un honrado trapero.

Alcoholismo y tuberculosis

El Dr. Murúa, catedrático de la Universidad de Barcelona, ha dado una conferencia con proyecciones en el teatro Perpignan sobre «Alcoholismo y tuberculosis».

Lamentoso dicho doctor, en un brillante exordio, del legendario abandono de los Gobiernos españoles de la instrucción pública, única causa de las desdichas de España, cuyas glorias ensalzó en párrafos elocuentes, tributando elogios al señor Canalejas comparándole á Briand, por su amor á la cultura nacional y á la clase obrera, hasta hoy abandonadas.

El público, entre el cual se encontraban las autoridades, hermosas damas y notabilidades científicas venidas de Toulouse y Montpellier, tributó entusiastas aplausos

La prensa francesa aplaude la labor propagandista y el resurgimiento científico de España en la vida del progreso.

Es verdaderamente de aplaudir el proceder de los señores siguientes que, para celebrar uno de los premios que les cupo de la Lotería de Navidad, han entregado 60 pesetas á la Beneficencia Municipal y otro cantid igual á la Domiciliaria.

Table with 2 columns: Name and Amount (Pesetas). Includes names like José Llopis, Bernardo Coll, Francisco Cardona, etc.

(Se continuará.)

# Discos fonotipia y Odeón

Máquinas parlantes PHRYNIS | | Agujas Odeon Phrynis-Sardina Umus y

Reproducción absolutamente exacta de la voz humana y de toda clase de sonidos

Unico agente en Menorca, ISIDORO BRUNET, Frailes, 33 A.-MAHÓN.

Despacho y audiciones todos los días laborables de 8 á 10 de la noche, á escepción de los sábados.  
Pidanse los discos de Gran éxito de El Conde de Luxemburgo, El País de las Hadas y La Viuda Alegre.

## Desinfección Automática, Permanente, Continua

POR MEDIO DEL  
OZONADOR perfeccionado LEATHERS  
Y EL

### FLUIDO-OZONO-LEATHERS

La ciencia médica y las Juntas oficiales de Sanidad é Higiene recomiendan especialmente el empleo del aparato OZONADOR perfeccionado LEATHERS para la desinfección de las habitaciones donde hay enfermos y para todos los lugares que hay mucha concurrencia de personas y el aire está viciado, tales como CALLES, ESCUELAS, TEATROS, CASINOS, BUQUES, ATENEOS, CUARTELES, OFICINAS, TALLERES, etc., etc., etc.  
El fluido OZONATINA, tiene por principal objeto el sanear y purificar el aire y es el antiséptico más recomendable; su base es el triple extracto de los aceites del PINO en combinación con los EUCALIPTUS y otras plantas aromáticas.  
Destruye los gérmenes nocivos de la atmósfera y proporciona respirar un aire completamente purificado, principal base de la higiene.  
Su adquisición está al alcance de todas las clases sociales.

Dará razón de todo ello

Juan Monjo Hernández, calle de la Infanta, 7.-Mahón

## Pimiento colorado

especies de todas clases

TODO GARANTIDO

CASA CODINA. — Plaza Príncipe, 10. — MAHÓN

## Impermeables ingleses "Neptuno"

A la medida. Telas superiores.

Clases y precios sin competencia

REFERENCIAS:

Dr. Orfila 10, Mahón.- En Ciudadela D. Clemente Casasnovas

## Profesor de italiano práctico

No presentarse sin saber leer y escribir. Se darán lecciones de 7 á 8 de la noche.  
Precio para niños. . . 2'50 pesetas mensuales.  
Para jóvenes y señoras 5'00 »  
Pueden escribir á Constantino Ricci, Rampa de la Abundancia, número 1.

ATENEUM CIENTIFICO LINGÜARUM Y ARITHMETICARUM  
Comisión de redacción  
de la «Guía de Menorca.»

En prensa este importante trabajo y próxima á darse á las cajas la parte referente á Mahón, se participa á los industriales y comerciantes de esta Ciudad que deseen figurar en la relación de establecimientos de su clase respectiva, se sirvan dirigirse á don José del Río (Comercio 29), expresamente comisionado para convenir las condiciones de la inserción, ó remitir nota á la Conserjería del Ateneo, que cuidará de trasladar su petición á dicho Comisionado.

Los anuncios fuera de texto se editarán al final de la obra.  
Mahón 2 de Enero de 1911.

Nueva Tertulia Ciclista

## Antonio Ricci

Se venden y cambian bicicletas nuevas y usadas, en buen estado.  
Se arreglan y alquilan á precios económicos.

Comodidad

Conveniencia

## fuera frío Última novedad

ESTUFAS DE BOLSILLO

### LA JAPONESA

No producen humo : : No despiden olor

Gasta medio céntimo por hora

De venta en los mejores establecimientos.

Representante en Menorca:

Lorenzo Triay.-Cos de Gracia, 6

Economía

Utilidad

## Grasa superior para carruajes

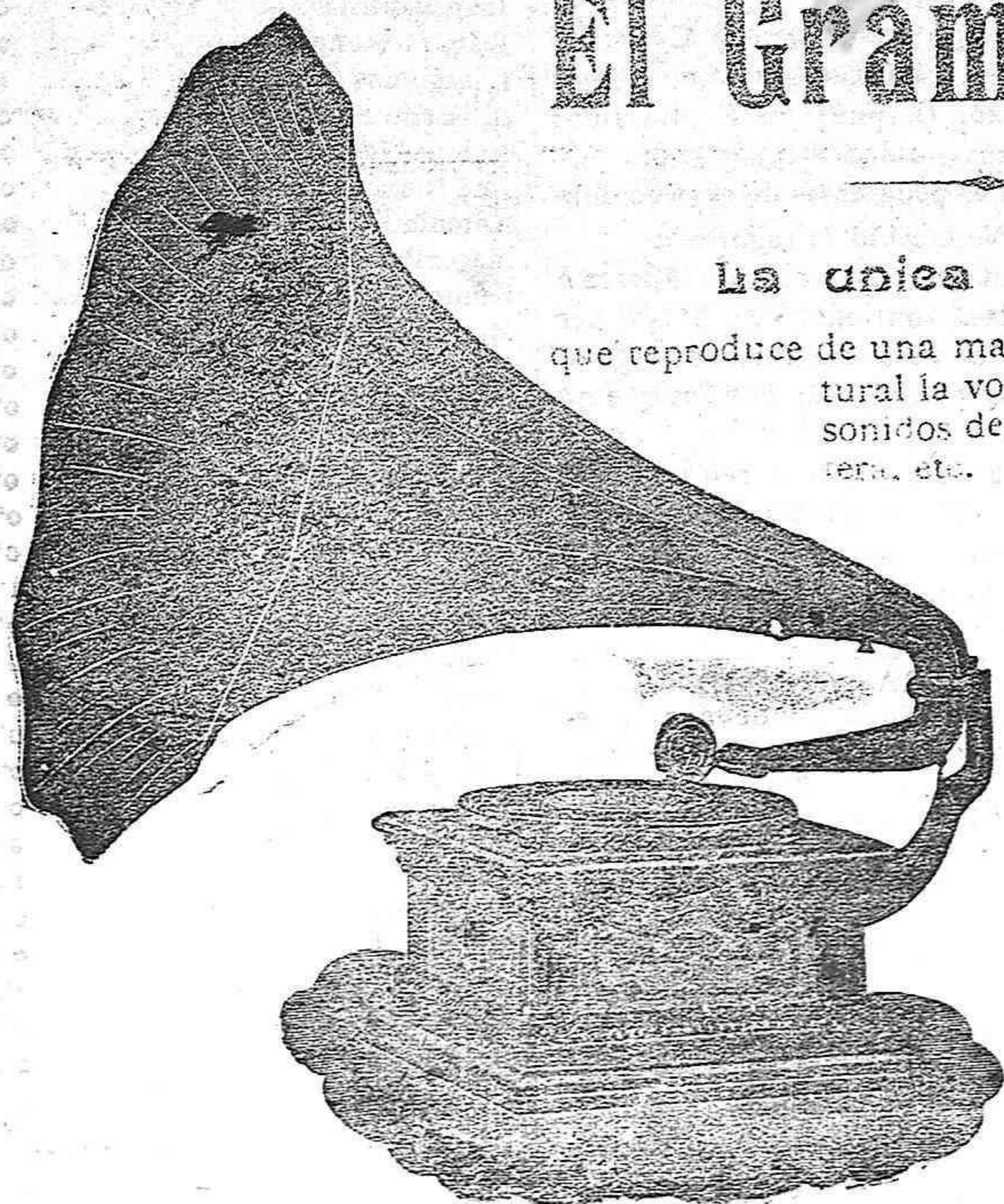
Fabricación especial de varias clases.

Precios sumamente económicos.

De venta al por mayor y menor

CUESTA ALAMEDA, 11

# El Gramophone Máquinas para coser y bordar



La unica máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

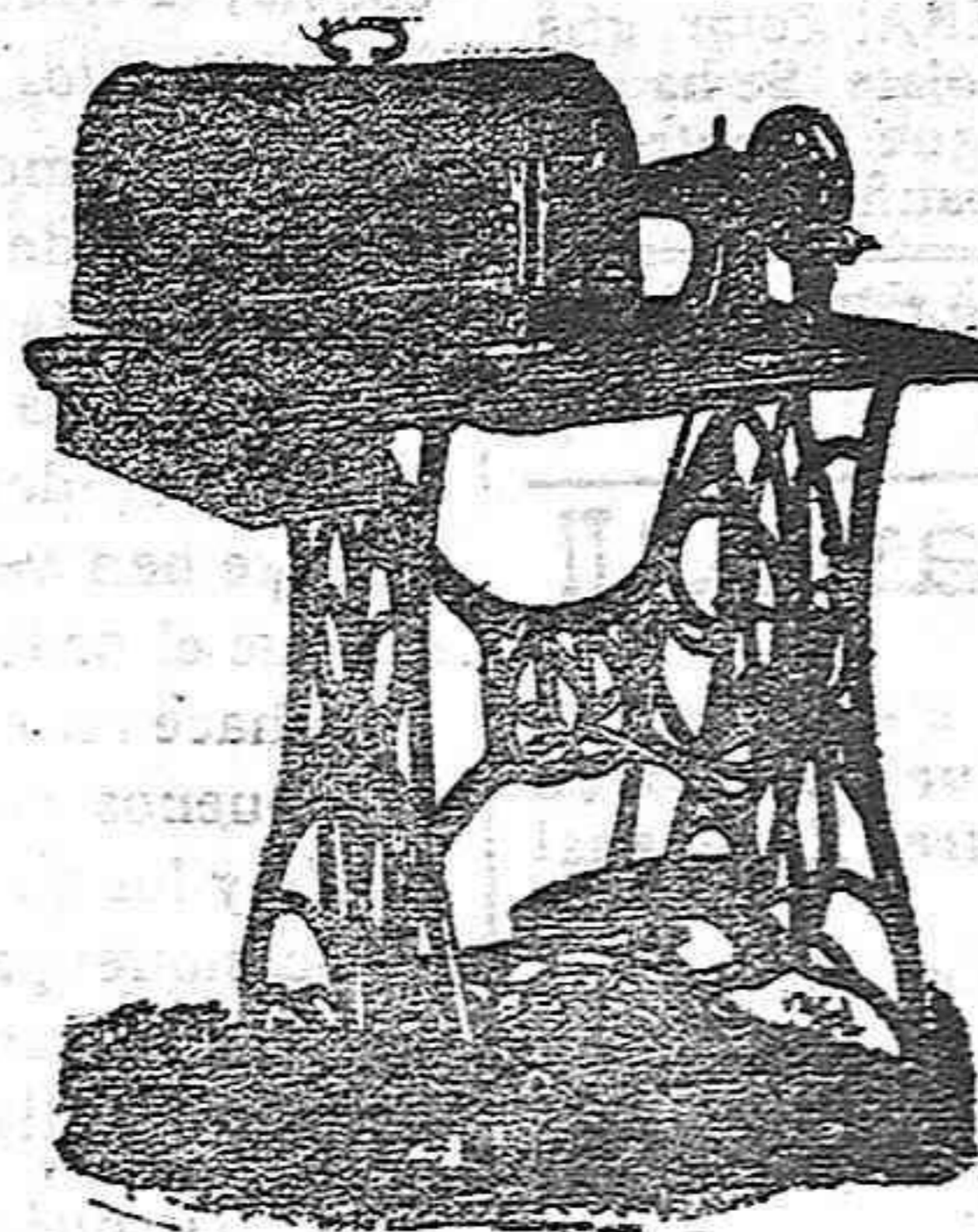
Las nuevas novedades

en discos muy interesantes

indicados por los mejores artistas

del mundo, á

precios verdaderamente baratos



La fábrica mas importante de Europa.

La que mas garantía da á los compradores.

La que vende á precios mas baratos.

La que está siempre por encima de toda competencia, es la

## NAUMANN

Ventas al contado y á plazos — Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón